



Announce d'approvisionnement

中国铝业几内亚有限公司砂石水泥采购公告

Announce d'approvisionnement pour l'achat de sable, de gravier et de ciment par Chalco Guinea Company S.A.

中国铝业几内亚有限公司拟采购一批砂石水泥，特邀请各潜在供应商参与报名。

Chalco Guinea Company S.A. envisage d'acquérir un lot de gravier, de sable et de ciment. Tous les fournisseurs intéressés sont invités à soumettre leurs offres.

1. 项目概况及采购范围 / Aperçu du projet et périmètre des achats.

- 1.1 采购地点：几内亚共和国
- 1.1.1. Lieu d'achat : République de Guinée
- 1.2 采购内容：砂、石、水泥。
- 1.2. Portée de l'approvisionnement : Sable, gravier, ciment
- 1.3 技术规格与报价单模板：见附件 1
- 1.3. Spécifications techniques et modèle de devis : voir l'annexe 1

2. 供货商资格要求 / Conditions d'admissibilité des fournisseurs

参与报名的潜在供应商须具备独立法人资格，需提供有效的营业执照、税务登记证及授权委托书等相关证明材料复印件，原件备查。

注：供货商必须提供上述资格要求的证明材料（材料必须加盖公章），否则按弃权处理。

Les fournisseurs intéressés doivent posséder des qualifications de personne morale indépendante et fournir des copies des documents justificatifs valides tels que les Registres du Commerce et du Crédit Mobilier (RCCM), les certificats d'immatriculation fiscale et les procurations. Les originaux des documents devront être présentés pour vérification si nécessaire.

Remarque : Le fournisseur doit fournir des documents justificatifs mentionnés ci-dessus (les documents doivent être apposés le sceau officiel). À défaut,

l'offre sera rejetée.

3. 报价要求 **Exigence de devis**

- 3.1 有意向的供应商应通过邮件将产品报价（必须列明每项单价及总价）、产品技术参数、品牌、包装规格以及供货商资格要求中的文件发送至 xin_chen@chinalco.com.cn; zhen_ao@chinalco.com.cn.
- 3.1 Les fournisseurs intéressés doivent envoyer le devis du produit (indiquer le prix unitaire et prix total de chaque produit), les paramètres techniques du produit, les marques, les spécifications d'emballage et les documents relatifs aux Conditions d'admissibilité des fournisseurs à xin_chen@chinalco.com.cn; zhen_ao@chinalco.com.cn
- 3.2 供应商的报价应不含税价，并注明税金和含税总价；且该价格包含将采购物资送至采购人在博法项目现场指定地点的运费。
- 3.2 Les fournisseurs doivent présenter des prix HT (hors taxes), en indiquant clairement le montant de la taxe et le prix TTC (toutes taxes comprises). Ce prix comprend les frais de transport pour la livraison des marchandises achetées jusqu'à l'entrepôt désigné par l'acheteur sur le site du projet de Boffa.
- 3.3 报价表上必须注明报价有效期限。
- 3.3 Le délai efficace doit être marqué sûr le devis du produit.
- 3.4 供货周期：可分批供货，所有货物须于 2026 年 8 月 31 日前送至项目现场。
- 3.4 Délai de livraison : livraison peut être effectuée en plusieurs lots ; l'ensemble des produits devra être livré au plus tard le 31 août 2026.
- 3.5 报价截止日期：2026 年 7 月 3 日 18:00（几内亚时间）
- 3.5 Délais de l'heure d'inscription: Le 3 Juillet 2026, à 18 : 00 (heure de Guinée)

4. 最终供应商选择方式/ **Méthode de sélection finale des fournisseurs**

采购人对比各报名供应商的报价，选择符合供应商资格要求，产品规格、质量和送货时间符合现场需求，且报价最低的供应商为最终供应商并为之签订合同。合同采用中国铝业几内亚有限公司的合同模板。

L'acheteur compare les devis de tous les fournisseurs participants, sélectionne le fournisseur qui répond aux exigences de qualification, dont les spécifications, la qualité du produit et le délai de livraison répondent aux exigences du site, et qui propose le prix le plus bas comme fournisseur final, et signe un contrat avec lui. Le contrat sera établi selon le modèle de contrat utilisé par CHALCO GUINEA COMPANY S.A.

5. 发布公告的媒介/**Moyen d'annonce**

此公告在 <https://www.jaoguinee.com/> 上发布，对于因其他网站转载并发布的非完整版或修改版公告，而导致误报名或无效报名的情形，采购人不予承担责任。

Cette annonce est publiée sur <https://www.jaoguinee.com/>. L'acheteur ne pourra être tenu responsable de toute erreur d'inscription ou inscription invalide causée par des versions incomplètes ou modifiées de l'annonce réimprimée et publiée par d'autres sites.

6. 联系方式/ Informations de contact

采购人：中国铝业几内亚有限公司

联系人：陈昕 (xin_chen@chinalco.com.cn)；敖振 (zhen_ao@chinalco.com.cn)

Adjudicateur : CHALCO GUINEA COMPANY S.A.

Contact: Jason (xin_chen@chinalco.com.cn); Ao Zhen (zhen_ao@chinalco.com.cn)



附件1 (Annexe 1) : 报价单 Modèle de devis

中国铝业几内亚有限公司报价单
Formulaire de devis de CHALCO GUINEA COMPANY S.A



序号 NO	物料名称 Nom du matériel	品牌 Marque	规格型号 Spécifications	单位 Unité (de mesure)	数量 Quantités	单价 Prix unique	总价 Prix total	币种 Devis	到货时间 Date de livraison	备注 Remarques
1	砂 Sable	/	级配 0~5	m ³	2900					
2	石 Gravier	/	级配 5~31.5	m ³	3800					
3	水泥 Ciment	/	PO42.5	吨 tonne	1400					
					不含税总金额	Montant total HT			/	/
					税金	Taxes			/	/
					含税总金额	Montant total TTC			/	/
<p>合计金额 Montant total</p>										
报价公司名称 (盖章) Fournisseur (Cachet)			报价联系人和电话 Contact pour le devis & Numéro de téléphone de contact			报价时间及有效期 Date du devis et délai efficace:				